

efectuades pel mateix funcionari durant el mateix període. El Govern efectua coetàniament una aportació pel mateix import complementari aportat pel partícip que s'imputa a aquest.

Els funcionaris que es trobin en situació de jubilació voluntària a l'empara de la present disposició transitòria tercera i que no hagin arribat als 65 anys d'edat, també poden fer una aportació complementària al pla d'un import màxim resultant de deduir el 3% del sumatori del salari brut efectivament percebut per cada funcionari durant el període comprès entre el dia 1 de juny del 2015 i el dia immediat anterior a la data d'inici de la situació de jubilació voluntària, el sumatori de les aportacions periòdiques al pla efectivament realitzades pel mateix funcionari durant el mateix període. El Govern efectua coetàniament una aportació pel mateix import complementari aportat pel partícip que s'imputa a aquest.

El funcionari que vulgui exercir el seu dret a efectuar l'aportació complementària indicada en els dos paràgrafs precedents ho ha de comunicar expressament i per escrit a l'Administració promotora dins dels tres mesos immediats següents a l'entrada en vigor d'aquesta disposició.

La materialització d'aquesta aportació complementària s'efectua de forma fraccionada en els vint-i-quatre mesos immediats següents al primer dia del mes immediat següent en què finalitzi el termini de tres mesos referit en el paràgraf precedent. Aquesta aportació per part del partícip es materialitza mitjançant deducció, per part de l'Administració promotora, de l'import corresponent del seu salari brut o, en el cas dels jubilats anticipadament, de la prestació bruta de jubilació voluntària.”

#### **Article 15. S'afegeix a la Llei la disposició final tercera bis**

S'afegeix a la Llei la disposició final tercera bis amb la redacció que segueix:

“Disposició final tercera bis

Es modifica l'apartat 2 de l'article 68 de la Llei qualificada de la Justícia, que passa a tenir la redacció següent:

2. La jubilació per edat opera d'ofici quan els batlles i els magistrats arriben a setanta anys. Això no obstant, si en complir aquesta edat el batlle o el magistrat encara no ha finalitzat el mandat, el Consell Superior de la Justícia pot acordar, si ho sol·licita el batlle o el magistrat, que continuï en el càrrec fins al final del mandat, i com a màxim fins que arribi a l'edat de setanta-cinc anys.”

#### **Disposició final primera**

S'encomana al Govern que en el termini màxim de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* el text refós de la Llei 23/2014, del 30 d'octubre, qualificada de creació i de regulació del Pla de pensions de la funció pública, i de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, que inclogui les modificacions introduïdes en aquesta Llei.

#### **Disposició final segona**

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

### **3.6 Tractats internacionals**

#### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 28 de maig del 2018, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 22 de maig del 2018, sota el títol **Modificació de l'annex de l'Acord monetari entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea, signat a Brussel·les el 30 de juny del 2011** i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat d'acord amb l'article 64.2 de la Constitució i 90 del Reglament del Consell General, ordenar la seva publicació al Butlletí del Consell General.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 28 de maig del 2018

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### **Modificació de l'annex de l'Acord monetari entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea, signat a Brussel·les el 30 de juny del 2011**

Vist l'Acord monetari entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea, signat a Brussel·les el 30 de juny del 2011, i en particular l'apartat 4 de l'article 8;

Vist que l'article 8 de l'Acord monetari estableix que la Comissió Europea modifica l'annex un cop l'any, o més sovint si ho jutja necessari, a fi de tenir en compte els nous actes jurídics i normes de la UE pertinents i les modificacions aportades als textos existents en els àmbits dels bitllets i les monedes d'euros; la legislació en matèria bancària i financera, la prevenció del blanqueig de capital, la prevenció del frau i de la falsificació de mitjans de pagament en

efectiu i diferents de l'efectiu, les normes relatives a les medalles i fitxes, i les obligacions de notificació de dades estadístiques;

Tenint en compte igualment que determinats actes jurídics i normes de la Unió Europea han deixat de ser aplicables i han de ser eliminats de l'annex;

Atès que el Comitè Mixt, establert a l'article 11 de l'Acord monetari, decideix llavors els terminis apropiats i raonables per a l'aplicació per part del Principat d'Andorra dels nous actes jurídics i normes afegits a l'annex;

Atès que el Comitè Mixt es va reunir el 6 d'octubre del 2017 per decidir el calendari d'implementació dels nous actes i normes proposats per la Comissió Europea;

Atès que, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 25 de la Llei reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats del 19 de desembre de 1996, el Govern, en la sessió del 16 de maig del 2018, va acordar aprovar la modificació de l'annex de l'Acord monetari entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea;

Atès que, d'acord amb l'apartat 2 del mateix article 25, el Govern ho ha comunicat als coprínceps i al Consell General;

Es publica la modificació de l'annex de l'Acord monetari entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea segons es reproduïx a continuació:

#### “ANNEX (segons la modificació adoptada el 2017)

|                                            | Actes jurídics que cal aplicar                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Termini per a l'aplicació |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Prevenició del blanqueig de capital</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           |
| 1                                          | <b>Decisió marc 2005/212/JAI</b> del Consell, del 24 de febrer del 2005, relativa al comís dels productes, instruments i béns relacionats amb el delictes, DO L 68 del 15.3.2005, p. 49.                                                                                                                              | 31 de març del 2015 (1)   |
| 2                                          | <b>Directiva 2005/60/CE</b> del Parlament Europeu i del Consell, de 26 d'octubre del 2005, relativa a la prevenició de la utilització del sistema financer per al blanqueig de capital i per al finançament del terrorisme, DO L 309 del 25.11.2005, p. 15.                                                           | 30 de setembre del 2013   |
|                                            | Modificada pels textos següents:                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |
| 3                                          | <b>Directiva 2007/64/CE</b> del Parlament Europeu i del Consell, del 13 de novembre del 2007, sobre els serveis de pagament en el mercat interior, per la qual es modifiquen les directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE i 2006/48/CE, i per la qual es deroga la Directiva 97/5/CE, DO L 319 del 5.12.2007, p. 1. |                           |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 4  | <b>Directiva 2008/20/CE</b> del Parlament Europeu i del Consell, de l'11 de març del 2008, per la qual es modifica la Directiva 2005/60/CE, relativa a la prevenició de la utilització del sistema financer per al blanqueig de capital i per al finançament del terrorisme, pel que fa a les competències d'execució atribuïdes a la Comissió, DO L 76 del 19.3.2008, p. 46.                                                                                                                                                                                                             |  |
| 5  | <b>Directiva 2009/110/CE</b> del Parlament Europeu i del Consell, del 16 de setembre del 2009, sobre l'accés a l'activitat de les entitats de diner electrònic i el seu exercici, així com sobre la supervisió prudencial d'aquestes entitats, per la qual es modifiquen les directives 2005/60/CE i 2006/48/CE i es deroga la Directiva 2000/46/CE, DO L 267 del 10.10.2009, p. 7.                                                                                                                                                                                                       |  |
| 6  | <b>Directiva 2010/78/UE</b> del Parlament Europeu i del Consell, del 24 de novembre del 2010, per la qual es modifiquen les directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE i 2009/65/CE en relació amb les competències de l'Autoritat Europea de Supervisió (Autoritat Bancària Europea), l'Autoritat Europea de Supervisió (Autoritat Europea d'Assegurances i de Pensions de Jubilació) i l'Autoritat Europea de Supervisió (Autoritat Europea de Valors i Mercats), DO L 331 del 15.12.2010, p. 120. |  |
|    | Completada pels textos següents:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| 7  | <b>Decisió 2000/642/JAI</b> del Consell, del 17 d'octubre del 2000, relativa a les disposicions de cooperació entre les unitats d'informació financera dels estats membres per a l'intercanvi d'informació, DO L 271 del 24.10.2000, p. 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 8  | <b>Decisió marc 2001/500/JAI</b> del Consell, del 26 de juny del 2001, relativa al blanqueig de capital, la identificació, el seguiment, l'embargament, la confiscació i el comís dels instruments i dels productes del delictes, DO L 182 del 5.7.2001, p. 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 9  | <b>Reglament (CE) núm. 1889/2005</b> del Parlament Europeu i del Consell, del 26 d'octubre del 2005, relatiu als controls de l'entrada o la sortida de diner en efectiu de la Comunitat, DO L 309 del 25.11.2005, p. 9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 10 | <b>Directiva 2006/70/CE</b> de la Comissió, de l'1 d'agost del 2006, per la qual s'estableixen disposicions d'aplicació de la Directiva 2005/60/CE del Parlament Europeu i del Consell pel que fa a la definició de persones de l'àmbit polític i dels criteris tècnics aplicables en els procediments simplificats de diligència deguda en relació amb el client, així com pel que fa a l'exempció per motiu d'activitat financera ocasional o molt limitada, DO L 214 del 4.8.2006, p. 29.                                                                                              |  |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 11                                           | Reglament (CE) núm. 1781/2006 del Parlament Europeu i del Consell, del 15 de novembre del 2006, relatiu a la informació sobre els ordenants que acompanya les transferències de fons, DO L 345 del 8.12.2006, p. 1.                                                                                                                                                                                                                                                     |                               |
| 12                                           | Decisió 2007/845/JAI del Consell, del 6 de desembre del 2007, sobre la cooperació entre els organismes de recuperació d'actius dels estats membres en l'àmbit del seguiment i de la identificació de productes del delictes o d'altres béns relacionats amb el delictes, DO L 332 del 18.12.2007, p. 103.                                                                                                                                                               |                               |
| 13                                           | <b>Directiva 2014/42/UE</b> del Parlament Europeu i del Consell, del 3 d'abril del 2014, sobre l'embargament i el comís dels instruments i del producte del delictes en la Unió Europea, DO L 127 del 29.4.2014, p. 39.                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 de novembre del 2016<br>(2) |
| 14                                           | <b>Reglament (UE) núm. 2015/847</b> del Parlament Europeu i del Consell, del 20 de maig del 2015, relatiu a la informació que acompanya les transferències de fons i pel qual es deroga el Reglament (CE) núm. 1781/2006, DO L 141 del 5.6.2015, p. 1.                                                                                                                                                                                                                  | 1 d'octubre del 2017<br>(3)   |
| 15                                           | <b>Directiva 2015/849/UE</b> del Parlament Europeu i del Consell, del 20 de maig del 2015, relativa a la prevenció de la utilització del sistema financer per al blanqueig de capital o el finançament del terrorisme, i per la qual es modifica el Reglament (UE) núm. 648/2012 del Parlament Europeu i del Consell, i es deroguen la Directiva 2005/60/CE del Parlament Europeu i del Consell i la Directiva 2006/70/CE de la Comissió, DO L 141 del 5.6.2015, p. 73. | 1 d'octubre del 2017<br>(3)   |
|                                              | Completada pel text següent:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                               |
| 16                                           | Reglament delegat (UE) 2016/1675 de la Comissió, del 14 de juliol del 2016, pel qual es completa la Directiva (UE) 2015/849 del Parlament Europeu i del Consell identificant els tercers països d'alt risc amb deficiències estratègiques, DO L 254 del 20.9.2016, p. 1                                                                                                                                                                                                 | 1 de desembre del 2017<br>(5) |
| <b>Prevenició del frau i la falsificació</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                               |
| 17                                           | <b>Decisió marc 2001/413/JAI</b> del Consell, del 28 de maig del 2001, sobre la lluita contra el frau i la falsificació de mitjans de pagament altres que l'efectiu, DO L 149 del 2.6.2001, p. 1.                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30 de setembre del 2013       |
| 18                                           | <b>Reglament (CE) núm. 1338/2001</b> del Consell, del 28 de juny del 2001, pel qual es defineixen les mesures necessàries per a la protecció de l'euro contra la falsificació, DO L 181 del 4.7.2001, p. 6.                                                                                                                                                                                                                                                             | 30 de setembre del 2013       |

(1) El Comitè Mixt del 2013 va aprovar aquests terminis en virtut de l'apartat 4 de l'article 8 de l'Acord monetari del 30 de juny del 2011 entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea.

(2) El Comitè Mixt del 2014 va aprovar aquests terminis en virtut de l'apartat 4 de l'article 8 de l'Acord monetari del 30 de juny del 2011 entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea.

(3) El Comitè Mixt del 2015 va aprovar aquests terminis en virtut de l'apartat 4 de l'article 8 de l'Acord monetari del 30 de juny del 2011 entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea.

(4) El Comitè Mixt del 2016 va aprovar aquests terminis en virtut de l'apartat 4 de l'article 8 de l'Acord monetari del 30 de juny del 2011 entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea.

(5) El Comitè Mixt del 2017 va aprovar aquests terminis en virtut de l'apartat 4 de l'article 8 de l'Acord monetari del 30 de juny del 2011 entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea.

(\*) De conformitat amb el que s'ha acordat en el marc plantilla del model sobre la notificació d'informació estadística simplificada.